

修学旅行事前調査(ポルトガル語) Questionário de Saúde para ir à viagem de formatura

6月23日(木)・24日(金)に修学旅行を実施します。6年生全員が元気で参加できるように、今から各自の健康管理をしっかりと行ってほしいと思います。

また、事前の健康調査を行いますので、よく読んで正しくご記入くださいますようお願いいたします。
なお、この調査は部外秘扱いです。封筒等に入れてご提出ください。

6年 組 番 氏名

grupo número Nome

1 乗り物酔いについて **Se passa mal nos transportes** (記号を○で囲んでください。)

ア よく酔う Sempre passa mal	イ ときどき酔う As vezes passa mal	ウ 酔わない Não passa mal
------------------------------	----------------------------------	---------------------------

Há necessidade de tomar algum medicamento? (sim / não)

2 就寝について **Sobre na hora de dormir** (記号を○で囲んでください。)

ア 寝ぼけることがある。
Sofre de sonambulismo

イ 夜中にトイレに行く。
Acorda no meio da noite para ir ao banheiro.

ウ 夜中にトイレに行かない。
Não acorda no meio da noite para ir ao banheiro.

3 健康状態について **Sobre a saúde** (記号を○で囲んでください。)

ア 健康である。 Está bem de saúde

イ 風邪をひきやすい。 Pega gripe facilmente

ウ アレルギー体質である。 Tem alergia de :

卵	そば	魚類	ピーナッツ類	その他()
Ovo	Soba	Peixe	Amendoim	Outros ()

エ 環境の変化で体質が変わりやすい。
Fica mal de saúde por causa da mudança de ambiente

オ 腹痛を起こしやすい。

Tem dor de barriga frequentemente por causa de :

下痢	便秘	その他()
Diarréia	Constipação	Outros ()

4 薬について **Sobre medicamento**

使ってはいけない薬がありましたら、お知らせください。

Se tiver algum medicamento que não possa ser ministrado, favor escrever abaixo.

5 持病について **Sobre a doença**

Atualmente está em tratamento médico devido alguma doença ?

ア 病名 Nome da doença ()

イ 最近の症状 Últimos sintomas
()

ウ 処置方法 Como deve ser ministrado
()

6 その他、引率者に知っておいてほしいことがらがありましたら、お書きください。

Se tiver alguma observação em relação a saúde do aluno, alguma preocupação, favor escrever abaixo.

7 6/23(木)・24(金)の緊急連絡先について

Contatos em caso de emergência nos dias 23 e 24 de Junho

Celular _____

Telefone do lugar de trabalho _____

Horário de trabalho _____ : _____ ~ _____ : _____

Outro contato _____

※ 5月6日(金)までに保健封筒に入れて提出して下さい。

* Enviar este questionário à escola dentro do envelope até o dia 6 de Maio.